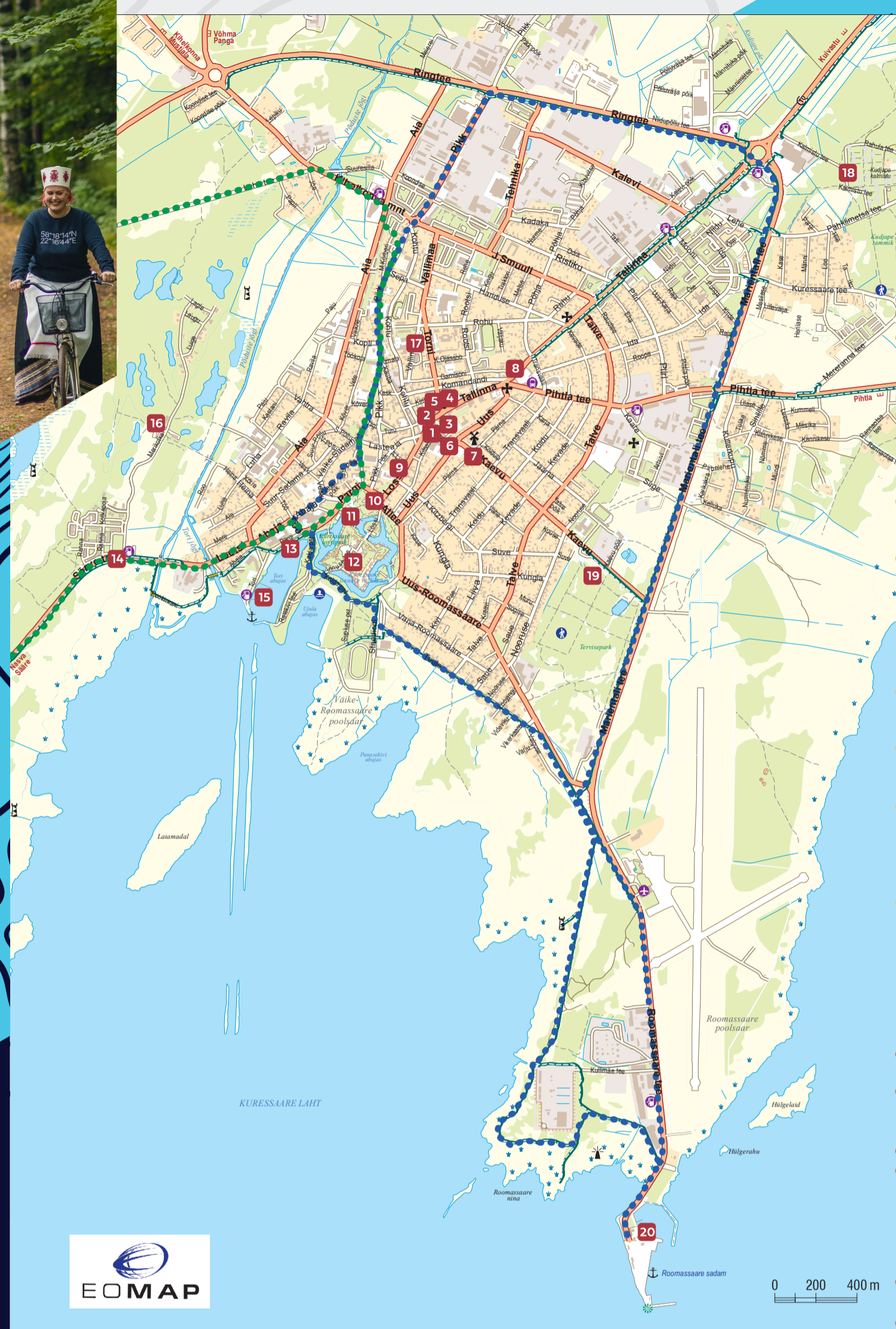




HIKING TRAILS AND CYCLING ROUTES IN SAAREMAA

WANDERWEGE UND FAHRRADSTRECKEN AUF DER INSEL SAAREMAA



- 1 Kuressaare Town Hall / Rathaus von Kuressaare
- 2 Weighing house / Haus der Stadtwaage
- 3 Former firefighting depot / Frühere Feuerwehrwache
- 4 St Laurence Lutheran Church / Lutherische St. Laurentius-Kirche
- 5 Market / Markt
- 6 House of Thule / Thule-Haus
- 7 Windmill / Windmühle
- 8 Medieval Activity Centre Archebald / Mittelalter-Erlebniszentrum Archebald
- 9 St Nicholas Orthodox Church / Apostolisch-orthodoxe St. Nikolaikirche
- 10 Town park / Stadtpark
- 11 Resort club (Kursaal) / Kurgebäude
- 12 Kuressaare fortress / Bischofsburg zu Kuressaare
- 13 Sculpture Suur Töll and Piret / Skulptur Suur Töll und Piret
- 14 WOW! Centre / Zentrum WOW!
- 15 Kuressaare harbour / Hafen von Kuressaare
- 16 Golf course / Golfplatz
- 17 Aavik's house museum / Hausmuseum der Aaviks
- 18 Kudjape Cemetery / Friedhof von Kudjape
- 19 Health park / Gesundheitspark
- 20 Roomassaare harbour / Hafen von Roomassaare

KURESSAARE CYCLING CIRCLE

Distance: 15 km
 Asphalt: 12.5 km
 Gravel: 2.7 km
 Cycle and pedestrian track: 12.6 km
 Road for cars: 2.6 km
The following will be found along the route: Roomassaare bird watching tower, coastal pasture covered in junipers, wild orchids (in the first half of summer), Roomassaare harbor, Auriga shopping center, Suuresilla, Põduste river, Kuressaare castle, and the Kuressaare beach.

FAHRRADRUNDWEG IN KURESSAARE

Entfernung: 15 km
 Asphalt: 12.5 km
 Unbefestigt: 2.7 km
 Weg für Leichtverkehr: 12.6 km
 Fahrradweg: 2.6 km
Auf der Strecke liegen: der Yachthafen von Kuressaare, das WOW-Zentrum, der Eichenwald von Looode und sein Vogelbeobachtungsturm, der Vogelbeobachtungsturm der Bucht Suurlaht (dt. Suurlacht) und die große Steinbrücke (Suursild).

TIPS FOR CYCLISTS:

- Helmets are mandatory for children up to 16 years old. For people over 16 years of age, wearing a helmet is recommended.
- Follow the traffic rules when riding a bicycle. When cycling on the highway, keep to the right side of the road, do not ride side by side, and when riding in a group, keep a sufficient distance for cars to pass safely.
- When cycling around Saare County, take into account that bicycles cannot be transported on the county bus.
- Saaremaa and Muhu have low traffic intensity. You can also ride a bike on the highways.
- There are approximately 32 km of cycle and pedestrian tracks in the vicinity of Kuressaare. Larger roads of the county have asphalt cover, but gravel roads must also be considered.
- EuroVelo route no. 13 (225 km) also passes through the county

HINWEISE FÜR FAHRRADFÄHRER:

- Bis zum 16. Lebensjahr ist das Tragen eines Helms Pflicht. Für Fahrradfahrer, die älter sind als 16 Jahre, wird das Tragen eines Helms empfohlen.
- Halten Sie sich bei der Fortbewegung mit dem Fahrrad an die Verkehrsregeln. Sofern Sie mit dem Fahrrad auf der Landstraße fahren, beachten Sie das Rechtsfahrgebot. Fahren Sie nicht zu zweit nebeneinander, und wenn Sie in der Gruppe fahren, halten Sie ausreichend Abstand, damit die Autos Sie gefahrlos überholen können.
- Beim Fahren mit Fahrrädern im Landkreis Saare berücksichtigen Sie bitte, dass die örtlichen Linienbusse keine Fahrräder mitnehmen können.
- Die Inseln Saaremaa und Muhu weisen eine geringe Verkehrsdichte auf. Mit dem Fahrrad kann auch auf Autostraßen gefahren werden.
- In der näheren Umgebung der Stadt Kuressaare befinden sich etwa 32 km Wege für Fahrradfahrer. Im Landkreis sind die größeren Straßen asphaltiert, doch Sie müssen auch mit unbefestigten Wegen rechnen.
- Den Landkreis durchquert auch die Strecke der Euro-Velo Nr. 13 (225 km).

TIPS FOR HIKERS:

- Saaremaa, together with other West Estonian islands, belongs to the UNESCO biosphere program area.
- When moving around, please take care of the nature. Don't leave rubbish lying on the tracks and places of visit, but take it with you.
- Use only prepared campfire sites to make a fire.
- You can move on unrestricted and unmarked private land at any time and pick berries, mushrooms, herbs and fallen or dried twigs, unless the owner forbids it orally. It is also possible to camp on unrestricted or unmarked private land for up to one day, unless the owner forbids it orally.
- If private land is restricted or marked, the owner's permission is required to pass through and stay there.
- Shore paths up to 4 meters wide are open for use in all public water bodies.

HINWEISE FÜR WANDERER:

- Saaremaa gehört zusammen mit den anderen westnischen Inseln zum Gebiet des UNESCO Biosphärenprogramms.
- Respektieren und schützen Sie die Natur; hinterlassen Sie keine Abfälle – nehmen Sie die wieder mit.
- Um Feuer zu machen, nutzen Sie nur die dafür vorgesehenen Lagerfeuerstellen.
- Auf nicht eingegrenztem oder markiertem Privatgelände dürfen Sie sich zu jeder Zeit bewegen und Beeren, Pilze, Heilkräuter und heruntergefallene oder vertrocknete Zweige sammeln, sofern der Besitzer dies nicht verbietet. Ebenso dürfen Sie auf nicht eingegrenztem oder markiertem Privatgelände für bis zu 24 Stunden zelten, sofern der Besitzer dies nicht verbietet.
- Sofern ein privates Grundstück begrenzt oder markiert ist, benötigen Sie zur Durchquerung oder zum Aufenthalt darauf die Erlaubnis des Besitzers.
- An allen öffentlichen Gewässern ist ein bis zu 4 Meter breiter Uferbereich zur Nutzung freigegeben.



BICYCLE RENTAL / FAHRRADVERLEIH

BIVARIX
 Pikk 54, Kuressaare
 Tel: +372 45 57 118
www.bivarix.ee

ACTIVE LIFE
 Lossipark 1, Kuressaare
 Tel: +372 56 199 001
www.activelife.ee

SAAREMAA TOURIST INFORMATION
TOURISTENINFORMATION SAAREMAA
 Tallinna 2, Kuressaare
 Tel: +372 45 33 120
www.visitsaaremaa.ee

STAADIONI HOTELL
 Staadioni 4, Kuressaare
 Tel +372 45 33 556
www.staadionihotell.ee/rattarent

BICYCLE REPAIR / FAHRRADREPARATUR

BIVARIX
 Pikk 54, Kuressaare
 Tel: +372 45 57 118
www.bivarix.ee

HAWAII EXPRESS
 Tallinna 58, Kuressaare
 Tel. +372 453 3042
www.hawaii.ee

RADEMAR
 Tallinna 88, Kuressaare
 Tel. +372 45 22 511
www.rademar.ee



THE BIKING ROUND BETWEEN THE BAYS

Distance: 12 km
 Asphalt: 10 km
 Gravel: 2 km
 Cycle and pedestrian track: 4.5 km
 Road for cars: 7.5 km
The following will be found along the route: Kuressaare Marina, WOW Center, Looode oak forest, Looode oak forest bird watching tower, and the Suurlaht bird watching tower, Suuresilla.

KURESSAARE-SALME-KURESSAARE

Distance: 35 km
 Asphalt: 34 km
 Gravel: 1 km
 Cycle and pedestrian track: 35 km
 Road for cars: 0 km
The following will be found along the route: Kuressaare Marina, WOW Center, Musumänniku discgolf, Looode oak forest and wild orchids, Looode oak forest bird watching tower and orchids, Nasva village, Mändjala surf club, Mändjala camping disc golf course, Mändjala and Järve beach, Tehumardi battlefield, places of the finding of the Salme viking ships, clearing of Suur Töll, and Salme discgolf.

KURESSAARE-KAARMA-KAALI-KÖLJALA-PÜHA-KURESSAARE

Distance: 51 km
 Asphalt: 51 km
 Gravel: 0 km
 Cycle and pedestrian track: 9 km
 Road for cars: 42 km
The following will be found along the route: Auriga shopping center, Kaarma church, Kaarma hill fort, Kaali crater field, Kaali meteorite and limestone museum, Kõljala manor, Püha church, and the Püha-Soobiku hiking trail.

FAHRRADRUNDWEG ZWISCHEN DEN BUCHTEN

Entfernung: 12 km
 Asphalt: 10 km
 Unbefestigt: 2 km
 Weg für Leichtverkehr: 4.5 km
 Fahrradweg: 7.5 km
Auf der Strecke liegen: der Yachthafen von Kuressaare, das WOW-Zentrum, der Eichenwald von Looode und sein Vogelbeobachtungsturm, der Vogelbeobachtungsturm der Bucht Suurlaht (dt. Suurlacht) und die große Steinbrücke (Suursild).

KURESSAARE-SALME-KURESSAARE

Entfernung: 35 km
 Asphalt: 34 km
 Unbefestigt: 1 km
 Weg für Leichtverkehr: 35 km
 Fahrradweg: 0 km
Auf der Strecke liegen: der Yachthafen von Kuressaare, das WOW-Zentrum, Discgolf Musumänniku, der Eichenwald und der Vogelbeobachtungsturm von Looode und wilde Orchideen, das Dorf Nasva (dt. Nasva), der Surfklub Mändjala, die Discgolfanlage des Campingplatzes Mändjala, der Strand von Mändjala und Järve, das Schlachtfeld von Tehumardi, die Fundorte von Wikingerschiffen in Salme, die Lichtung von Suur Töll und Discgolf Salme.

KURESSAARE-KAARMA-KAALI-KÖLJALA-PÜHA-KURESSAARE

Entfernung: 51 km
 Asphalt: 51 km
 Unbefestigt: 0 km
 Weg für Leichtverkehr: 9 km
 Fahrradweg: 42 km
Auf der Strecke liegen: das Einkaufszentrum Auriga, die Kirche zu Kaarma, die vorzeitliche Befestigung in Kaarma, der Meteoritenkrater von Kaali, das Meteorit- und Kalksteinmuseum Kaali, das Gut Kõljala, die Kirche zu Püha, der Wanderweg Püha-Soobiku.



